

**A HEBREW PRIMER,
ADAPTED TO THE
MERCHANT TAYLORS'
HEBREW GRAMMAR**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649091133

A Hebrew primer, adapted to the Merchant Taylors' Hebrew grammar by C. J. Ball

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

C. J. BALL

**A HEBREW PRIMER,
ADAPTED TO THE
MERCHANT TAYLORS'
HEBREW GRAMMAR**

שפת כנען

A

HEBREW PRIMER.

ADAPTED TO THE MERCHANT TAYLORS' HEBREW GRAMMAR.

PART I.—EASY FIRST EXERCISES.

PART II.—FIRST READINGS, WITH NOTES.

PART III.

ENGLISH PIECES WITH HINTS, FOR HEBREW COMPOSITION.

TWO GLOSSARIES.

BY THE

REV. C. J. BALL, M.A.,

CHAPLAIN OF LINCOLN'S INN:

FORMERLY CENSOR AND CHAPLAIN OF KING'S COLLEGE, LONDON.

THIRD EDITION.



Ma'ne terreolis linguæ, celestibus nra.

LONDON:

SAMUEL BAGSTER AND SONS, LIMITED,
45 PATERNOSTER ROW.

1894.

[*All rights reserved.*]

PJ
4567
B21h
1794

CONTENTS.

	PAGE
Preface	i
Part I. Elementary Exercises	1
Part II. Readings from the Old Testament	59
Part III. Pieces for Composition	133
Hebrew-English Glossary	193
English-Hebrew Glossary	235

P R E F A C E.

THIS work is strictly what its name denotes, a book for beginners. It should be used in conjunction with the Author's Grammar; those parts of the latter should first be studied which correspond to the introductory exercises. It is believed that any one who carefully works through Part I., with constant reference, as suggested, to the Grammar, will find no difficulty in reading the historical books of the Old Testament.

Part II. is provided with references to the Grammar, all of which should be conscientiously examined. The utility of this course will at once become evident to the student himself.

Part III. is intended to meet the needs of candidates for scholarships at the Universities; and the whole work is based on five years' experience in preparing such candidates in connexion with Merchant Taylors' School.

C. J. BALL.

KING'S COLLEGE.

PART I.



ELEMENTARY EXERCISES

HEBREW-ENGLISH

AND ENGLISH-HEBREW.

PART I.

ELEMENTARY EXERCISES.

EXERCISE 1.

See Grammar, p. 43 c, 44.

Prefix the article to:

דָּבָר word, thing (m.)	חָכָם wise (m.)
גָּדוֹל great (m.)	חַי living (m.)
טוֹב good (m.)	רָשָׁע wicked (m.)
יָלֵד boy (m.)	עָפָר dust (m.)
אֶרֶץ earth, land (f.)	חֲמוֹר he-ass (m.)
הַיְכָל palace (m.)	חֲלִי illness (m.)
יְלָדִים boys (Gr. p. 23, note 1)	חֵלֶב milk (m.)
הַדָּר splendour (m.)	אֶנְי a fleet
אֶבֶן stone (f.)	עָנִי oppression
עִיר city (f.)	אֲרִי lion (m.)
רָעָב dearth (m.)	אֱלֹהִים God (m.)
אָדָם man, <i>homo</i> (m.)	רָע bad, evil (m.)
עָרֵב evening (m.)	חֶסֶד kindness (m.)
חֶרֶב sword (f.)	חֲכָמִים wise men

חַרְבוֹת swords	הַרְהָ to a mountain
עָנָן clouds (m.)	הַרִים mountains (m.)
עָשָׁן smoke (m.)	סֵפֶר book (m.)

EXERCISE 2.

See Gr. p. 44, B, notes 1, 2.

Write the interrogative כִּי before:

— יֵשֶׁר — הַדָּר — גְּדוֹל — טוֹב — תָּקַד — עֲשִׂיתָ —
 חָדָשׁ — חֲדָשָׁה — אֲדִיר — רָם — עֲמוּר — רָעָה.

And prefix the interrogative הֲ (Gr. p. 112, 4, note) to:

גוֹי nation	אָמְרָה she said
בָּכָה he wept	אָמַרְתֶּם ye said
נָפַל he fell	עָשָׂה he made
לָקַחְתָּ thou tookest	הֲרַגְתֶּם ye killed
לְבֵן to a son	יֵלְכוּ they will walk
לָקַחְתֶּם ye took	אָדָם

EXERCISE 3.

בְּ in, by, with	לְ to	כְּ as, like
בְּהַדְרָךְ in the way,	always contracts into	בְּדָרְךָ
לְהָאֲדוֹן to the lord,	” ”	לְאֲדוֹן
כְּבַהֲאֵרִי like the lion,	” ”	כְּאֵרִי

etc., the הֲ of the article being elided, and the preposition taking its vowel.

Translate :

— בָּאֲבוֹן — בְּחֵיבֵל — בְּאֶרֶץ — לְאָדָם — בְּעֶפֶר —
בְּאֲוִי (ba-'oni) — לְחַמּוֹר

By the boys. To the earth. In the dust. With the kindness. For the lion. As the sword. For the good. In the evening. With the stone. In the oppression. Like the wicked. Like the wise.

EXERCISE 4.

Gr. p. 25, 5, *ad init.*

NOTE.—בָּ, בְּ, לְ, appear as בַּ, בִּ, לִ, before letters with sh'wa; בְּבָרִים words, בְּבָרִים with words. See Gr. p. 13, note 2. Sh'wa is omitted after yodh; as בְּיָקָר in honour, = יָקָר + בְּ.

N.B.—Italicized words are meant to be omitted throughout these Exercises.

Translate : By a lion. In a fleet. As an ass. In a heat (הָרִי). With stones (אֲבָנִים). In eating (אֹכֵל). In a sickness (הֶלֵא). To God (Gr. p. 26, *b*). As a lion. With a lyre (נָבֵל). According to (בְּ) the word.

Translate: By falling (Gr. p. 14, 3). To great ones (גְּדוֹלִים). In ways (דְּרָכִים). Like blood-drops (דָּמִי) of the lion. For one fearful (אִי) of man. According to (בְּ) word of (דְּבַר) God. By word of the man. By prowess of (נְבוֹרָה) the king (מֶלֶךְ). With weeping (בְּכִי). In the days of (יָמֵי) the famine. To thy right hand (יְמִינֶךָ).